Rapport financier 2013 consolidé

Exercice terminé le 31 décembre

Nom : Hatley

Code géographique : 45055

Type d'organisme municipal : Municipalité locale

Affaires municipales, Régions et Occupation du territoire

Québec

Attestation du trésorier ou du secrétaire-trésorier sur le rapport financier consolidé S3

Section I - États financiers consolidés

Table des matières S4

États financiers consolidés audités S5 - S25

Renseignements consolidés non audités S26 - S28

Section II - Autres renseignements financiers

Table des matières S30

Taux global de taxation réel audité S31 - S34

Autres renseignements non audités S35 - S57

ATTESTATION DU TRÉSORIER OU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER SUR LE RAPPORT FINANCIER CONSOLIDÉ

Aux membres du conseil,

Je soussigné(e), Liane Breton, atteste la véracité du rapport financier consolidé

de Hatley pour l'exercice terminé le 31 décembre 2013.
(Nom de l'organisme)

Date 2014-05-26 Signature

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
Section I	
États financiers consolidés audités	
Rapport de l'auditeur indépendant	6
Rapport du vérificateur général	6.1
Renseignements complémentaires consolidés	
Informations sectorielles consolidées	
Résultats détaillés par organismes	7
Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales par organismes	8
Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales par organismes	9
Variation des actifs financiers nets (de la dette nette) par organismes	10
Situation financière par organismes	11
Flux de trésorerie par organismes	12
Charges par objets par organismes	13
État consolidé des résultats	14
État consolidé de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette)	15
État consolidé des gains et pertes de réévaluation	15
État consolidé de la situation financière	16
État consolidé des flux de trésorerie	17
Notes complémentaires aux états financiers consolidés	18
Autres renseignements complémentaires consolidés	
Excédent (déficit) accumulé	19
Avantages sociaux futurs	20
Endettement total net à long terme	21
Renseignements consolidés non audités	
Analyse des revenus consolidés	23
Analyse des charges consolidées	24
Section II	
Autres renseignements financiers - Table des matières	26

Section I - États financiers consolidés

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Aux membres du conseil municipal de
Municipalité du Canton de Hatley

Nous avons effectué l'audit des états financiers consolidés ci-joints de Municipalité du Canton de Hatley et des partenariats auxquels elle participe, qui comprennent l'état consolidé de la situation financière au 31 décembre 2013 et l'état consolidé des résultats, l'état consolidé de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette) et l'état consolidé des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers consolidés

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers consolidés conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers consolidés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers consolidés, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifiions et réalisions l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers consolidés ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers consolidés. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers consolidés comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers consolidés afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers consolidés.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Opinion

À notre avis, les états financiers consolidés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de Municipalité du Canton de Hatley et des partenariats auxquels elle participe au 31 décembre 2013 ainsi que des résultats de leurs activités, de la variation de leurs actifs financiers nets (de leur dette nette) et de leurs flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Observations

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que Municipalité du Canton de Hatley inclut dans ses états financiers consolidés certaines informations financières qui ne sont pas exigées selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public. Ces informations, établies conformément au modèle prescrit par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire et présentées aux pages 8, 9, 19-1, 19-2 et 21, portent sur l'établissement de l'excédent (déficit) de l'exercice et la ventilation de l'excédent (déficit) accumulé à des fins fiscales ainsi que sur l'endettement total net à long terme.

Raymond Chabot Grant Thornton S.E.N.C.R.L. [1]

Sherbrooke

1 CPA auditeur, CA permis de comptabilité publique n° A108652

DATE 2014-05-26

Organisme Hatley

Code géographique 45055

INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES
RÉSULTATS DÉTAILLÉS PAR ORGANISMES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

		Réalisations 2012	Budget 2013	Réalisations 2013			
		Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Ventilation de l'amortissement	Organismes contrôlés	Total consolidé [1]
Revenus							
Fonctionnement							
Taxes	1	2 763 858	2 429 002	2 421 974			2 421 974
Compensations tenant lieu de taxes	2					201 833	
Quotes-parts	3						370 006
Transferts	4	418 433	617 322	370 006			167 707
Services rendus	5	62 365	97 519	83 840		83 867	699 322
Imposition de droits	6	847 107	592 000	699 322			2 794
Amendes et pénalités	7	1 852		2 794			42 061
Intérêts	8	54 165	13 000	41 408		653	27 429
Autres revenus	9	9 439	60 000	27 124		305	3 731 293
	10	4 157 219	3 808 843	3 646 468		286 658	
Investissement							
Taxes	11						
Quotes-parts	12						
Transferts	13	596 433		21 492			21 492
Autres revenus							
Contributions des promoteurs	14						
Autres	15			99 750			99 750
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	16						
	17	596 433		121 242			121 242
	18	4 753 652	3 808 843	3 767 710		286 658	3 852 535
Charges							
Administration générale	19	553 308	977 990	609 447	8 531		617 978
Sécurité publique	20	430 353	519 866	455 791		161 593	512 894
Transport	21	1 776 687	1 457 009	1 133 234	300 963		1 434 197
Hygiène du milieu	22	471 505	393 958	430 311	42 436	140 460	515 864
Santé et bien-être	23						
Aménagement, urbanisme et développement	24	91 315	145 676	112 113			112 113
Loisirs et culture	25	91 523	120 000	110 152	7 685		117 837
Réseau d'électricité	26						
Frais de financement	27	75 648	194 344	89 090		22 151	111 241
Amortissement des immobilisations	28	315 917		359 615	(359 615)		
	29	3 806 256	3 808 843	3 299 753		324 204	3 422 124
Excédent (déficit) de l'exercice	30	947 396		467 957		(37 546)	430 411

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

Organisme Hatley

Code géographique 45055

INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES
EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT À DES FINS FISCALES PAR ORGANISMES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

		Réalisations 2012	Budget 2013	Réalisations 2013		
		Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé [1]
Excédent (déficit) de l'exercice	1	947 396		467 957	(37 546)	430 411
Moins: revenus d'investissement	2	(596 433)	( )	(121 242)	( )	(121 242)
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice avant conciliation à des fins fiscales	3	350 963		346 715	(37 546)	309 169
CONCILIATION À DES FINS FISCALES						
Ajouter (déduire)						
Immobilisations						
Amortissement	4	315 917		359 615	79 352	438 967
Produit de cession	5				1 000	1 000
(Gain) perte sur cession	6				6 601	6 601
Réduction de valeur / Reclassement	7					
	8	315 917		359 615	86 953	446 568
Propriétés destinées à la revente						
Coût des propriétés vendues	9					
Réduction de valeur / Reclassement	10					
	11					
Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales						
Remboursement ou produit de cession	12					
(Gain) perte sur remboursement ou sur cession	13					
Provision pour moins-value / Réduction de valeur	14					
	15					
Financement						
Financement à long terme des activités de fonctionnement	16					
Remboursement de la dette à long terme	17	(146 290)	( )	(151 789)	(27 917)	(179 706)
	18	(146 290)		(151 789)	(27 917)	(179 706)
Affectations						
Activités d'investissement	19	(179 208)	( )	(306 729)	(5 574)	(312 303)
Excédent (déficit) accumulé						
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	20				2 223	2 223
Excédent de fonctionnement affecté	21					
Réserves financières et fonds réservés	22	313 057		(97 886)		(97 886)
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir	23					
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs	24					
	25	133 849		(404 615)	(3 351)	(407 966)
	26	303 476		(196 789)	55 685	(141 104)
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	27	654 439		149 926	18 139	168 065

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES
EXCÉDENT (DÉFICIT) D'INVESTISSEMENT À DES FINS FISCALES PAR ORGANISMES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

		Réalisations 2012	Budget 2013	Réalisations 2013		
		Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé [1]
Revenus d'investissement	1	596 433		121 242		121 242
CONCILIATION À DES FINS FISCALES						
Ajouter (déduire)						
Immobilisations						
Acquisition						
Administration générale	2	( )	( )	(264 627)	( )	(264 627)
Sécurité publique	3	( )	( )	( )	(3 808)	(3 808)
Transport	4	(796 353)	( )	(379 298)	( )	(379 298)
Hygiène du milieu	5	(60 198)	( )	( )	(1 302 354)	(1 302 354)
Santé et bien-être	6	( )	( )	( )	( )	( )
Aménagement, urbanisme et développement	7	( )	( )	( )	( )	( )
Loisirs et culture	8	(24 700)	( )	(4 369)	( )	(4 369)
Réseau d'électricité	9	( )	( )	( )	( )	( )
	10	(881 251)	( )	(648 294)	(1 306 162)	(1 954 456)
Propriétés destinées à la revente						
Acquisition	11	( )	( )	( )	( )	( )
Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales						
Émission ou acquisition	12	( )	( )	( )	( )	( )
Financement						
Financement à long terme des activités d'investissement	13				249 000	249 000
Affectations						
Activités de fonctionnement	14	179 208		306 729	5 574	312 303
Excédent accumulé						
Excédent de fonctionnement non affecté	15			100 000		100 000
Excédent de fonctionnement affecté	16					
Réserves financières et fonds réservés	17			120 323	(17 222)	103 101
	18	179 208		527 052	(11 648)	515 404
	19	(702 043)		(121 242)	(1 068 810)	(1 190 052)
Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales	20	(105 610)			(1 068 810)	(1 068 810)

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES
VARIATION DES ACTIFS FINANCIERS NETS (DE LA DETTE NETTE) PAR ORGANISMES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

		Réalisations 2012	Budget 2013	Réalisations 2013		
		Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé [1]
Excédent (déficit) de l'exercice	1	947 396		467 957	(37 546)	430 411
Variation des immobilisations						
Acquisition	2	(881 251)	( )	(648 294)	(1 306 162)	(1 954 456)
Produit de cession	3				1 000	1 000
Amortissement	4	315 917		359 615	79 352	438 967
(Gain) perte sur cession	5				6 601	6 601
Réduction de valeur / Reclassement	6					
	7	(565 334)		(288 679)	(1 219 209)	(1 507 888)
Variation des propriétés destinées à la revente	8					
Variation des stocks de fournitures	9					
Variation des autres actifs non financiers	10	(33 576)		(2 055)	613	(1 442)
	11	(33 576)		(2 055)	613	(1 442)
	12	348 486		177 223	(1 256 142)	(1 078 919)
Gains (pertes) de réévaluation nets	13					
Variation des actifs financiers nets ou de la dette nette	14	348 486		177 223	(1 256 142)	(1 078 919)
Actifs financiers nets (dette nette) au début de l'exercice	15	(351 717)		(3 295)	(913 877)	(917 172)
Redressement aux exercices antérieurs	16	(64)				
Actifs financiers nets redressés (dette nette redressée) au début de l'exercice	17	(351 781)		(3 295)	(913 877)	(917 172)
Actifs financiers nets (dette nette) à la fin de l'exercice	18	(3 295)		173 928	(2 170 019)	(1 996 091)

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES
SITUATION FINANCIÈRE PAR ORGANISMES
AU 31 DÉCEMBRE 2013

		2012	2013		
		Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé [1]
ACTIFS FINANCIERS					
Encaisse	1	454 580	430 111	71 425	501 536
Placements temporaires	2	2 035 446	2 090 535		2 090 535
Débiteurs (note 5)	3	647 138	546 864	91 635	634 913
Prêts (note 6)	4				
Placements à long terme (note 7)	5			21 268	21 268
Participations dans des entreprises municipales	6				
Actif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	7				
Autres actifs financiers (note 9)	8				
	9	3 137 164	3 067 510	184 328	3 248 252
PASSIFS					
Découvert bancaire	10			3 847	3 847
Emprunts temporaires (note 10)	11	482 336	519 167	1 443 162	1 962 329
Créditeurs et charges à payer (note 11)	12	679 208	518 937	234 051	749 402
Revenus reportés (note 12)	13	15 475	45 294	1 308	46 602
Dette à long terme (note 13)	14	1 963 440	1 810 184	671 979	2 482 163
Passif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	15				
	16	3 140 459	2 893 582	2 354 347	5 244 343
ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE) (note14)	17	(3 295)	173 928	(2 170 019)	(1 996 091)
ACTIFS NON FINANCIERS					
Immobilisations (note 15)	18	7 612 205	7 900 884	2 346 267	10 247 151
Propriétés destinées à la revente (note 16)	19				
Stocks de fournitures	20				
Autres actifs non financiers (note 17)	21	53 252	55 307	3 367	58 674
	22	7 665 457	7 956 191	2 349 634	10 305 825
EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ					
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	23	1 099 261	730 337		730 337
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	24	1 362 790	1 759 203	80 901	1 840 104
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir	25	( )	( )	( )	( )
Financement des investissements en cours	26	(495 253)	(495 253)	(1 570 400)	(2 065 653)
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs	27	5 695 364	6 135 832	1 669 114	7 804 946
Gains (pertes) de réévaluation cumulés	28				
	29	7 662 162	8 130 119	179 615	8 309 734

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES
FLUX DE TRÉSORERIE PAR ORGANISMES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

		Réalisations 2012	Réalisations 2013		
		Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé[1]
Activités de fonctionnement					
Excédent (déficit) de l'exercice	1	947 396	467 957	(37 546)	430 411
Éléments sans effet sur la trésorerie					
Amortissement	2	315 917	359 615	79 352	438 967
Autres					
- Perte sur disposition immos.	3			6 601	6 601
- Redressement	4	(64)			
	5	1 263 249	827 572	48 407	875 979
Variation nette des éléments hors caisse					
Débiteurs	6	(108 086)	100 274	(59 740)	40 810
Autres actifs financiers	7				
Créditeurs et charges à payer	8	375 569	(160 271)	190 678	30 131
Revenus reportés	9	2 264	29 819	(1 989)	27 830
Actif / passif au titre des avantages sociaux futurs	10				
Propriétés destinées à la revente	11				
Stocks de fournitures	12				
Autres actifs non financiers	13	(33 576)	(2 055)	613	(1 442)
	14	1 499 420	795 339	177 969	973 308
Activités d'investissement en immobilisations					
Acquisition	15	(881 251)	(648 294)	(1 306 162)	(1 954 456)
Produit de cession	16			1 000	1 000
	17	(881 251)	(648 294)	(1 305 162)	(1 953 456)
Activités de placement					
Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales					
Émission ou acquisition	18	( )	( )	( )	( )
Remboursement ou cession	19				
Variation nette des placements temporaires	20	(688 506)	(55 089)		(55 089)
Variation nette des autres placements à long terme	21			(1 701)	(1 701)
	22	(688 506)	(55 089)	(1 701)	(56 790)
Activités de financement					
Émission de dettes à long terme	23			249 000	249 000
Remboursement de la dette à long terme	24	(150 378)	(156 108)	(27 917)	(184 025)
Variation nette des emprunts temporaires	25	176 798	36 831	930 310	967 141
Variation nette des frais reportés liés à la dette à long terme	26	2 852	2 852	(2 118)	734
Autres					
-	27				
-	28				
	29	29 272	(116 425)	1 149 275	1 032 850
Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie	30	(41 065)	(24 469)	20 381	(4 088)
Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) au début de l'exercice	31	495 645	454 580	47 197	501 777
Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) à la fin de l'exercice	32	454 580	430 111	67 578	497 689

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES
CHARGES PAR OBJETS PAR ORGANISMES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

		Réalisations 2012	Budget 2013	Réalisations 2013		
		Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé [1]
Rémunération	1	363 801	387 476	378 717	69 932	448 649
Charges sociales	2	76 096	76 500	83 882	9 700	93 582
Biens et services	3	2 626 160	2 818 965	2 012 833	123 340	2 136 173
Frais de financement						
Intérêts et autres frais sur la dette à long terme à la charge						
De l'organisme municipal	4	75 648	193 614	72 197	18 893	91 090
D'autres organismes municipaux	5					
Du gouvernement du Québec et ses entreprises	6					
D'autres tiers	7					
Autres frais de financement	8		730	16 893	3 258	20 151
Contributions à des organismes						
Organismes municipaux						
Quotes-parts	9	288 683				
Autres	10		283 258	305 984		104 151
Autres organismes	11	59 933	29 500	69 632	687 17 790	687 87 422
Amortissement des immobilisations	12	315 917		359 615	79 352	438 967
Autres						
- Provision post-fermeture	13		18 800			
- Créances douteuses	14	18			1 252	1 252
	15					
	16	3 806 256	3 808 843	3 299 753	324 204	3 422 124

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

		Budget 2013	Réalisations 2013	Réalisations 2012
Revenus				
Taxes	1	2 429 002	2 421 974	2 763 858
Compensations tenant lieu de taxes	2			1 900
Quotes-parts	3			
Transferts	4	617 322	391 498	1 014 866
Services rendus	5	159 811	167 707	116 931
Imposition de droits	6	592 000	699 322	847 107
Amendes et pénalités	7		2 794	1 852
Intérêts	8	13 000	42 061	55 019
Autres revenus	9	60 511	127 179	18 128
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	10			
	11	3 871 646	3 852 535	4 819 661
Charges				
Administration générale	12	977 990	617 978	560 296
Sécurité publique	13	581 051	512 894	486 188
Transport	14	1 457 009	1 434 197	2 041 721
Hygiène du milieu	15	412 816	515 864	505 744
Santé et bien-être	16			
Aménagement, urbanisme et développement	17	145 676	112 113	91 315
Loisirs et culture	18	120 000	117 837	99 783
Réseau d'électricité	19			
Frais de financement	20	216 219	111 241	93 380
	21	3 910 761	3 422 124	3 878 427
Excédent (déficit) de l'exercice	22	(39 115)	430 411	941 234
Excédent (déficit) accumulé au début de l'exercice	23		7 879 323	6 936 976
Redressement aux exercices antérieurs (note 20)	24			1 113
Excédent (déficit) accumulé redressé au début de l'exercice	25		7 879 323	6 938 089
Excédent (déficit) accumulé à la fin de l'exercice	26		8 309 734	7 879 323

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Pour l'excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales, se référer aux renseignements complémentaires à la page S8.

ÉTAT CONSOLIDÉ DE LA VARIATION DES ACTIFS FINANCIERS NETS (DE LA DETTE NETTE)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

		Budget 2013	Réalisations 2013	Réalisations 2012
Excédent (déficit) de l'exercice	1	(39 115)	430 411	941 234
Variation des immobilisations				
Acquisition	2	( )	(1 954 456)	(1 282 574)
Produit de cession	3		1 000	
Amortissement	4	37 817	438 967	363 056
(Gain) perte sur cession	5		6 601	3 441
Réduction de valeur / Reclassement	6			
	7	37 817	(1 507 888)	(916 077)
Variation des propriétés destinées à la revente	8			
Variation des stocks de fournitures	9			
Variation des autres actifs non financiers	10		(1 442)	(34 373)
	11		(1 442)	(34 373)
	12	(1 298)	(1 078 919)	(9 216)
Gains (pertes) de réévaluation nets	13			
Variation des actifs financiers nets ou de la dette nette	14	(1 298)	(1 078 919)	(9 216)
Actifs financiers nets (dette nette) au début de l'exercice	15		(917 172)	(909 069)
Redressement aux exercices antérieurs (note 20)	16			1 113
Actifs financiers nets redressés (dette nette redressée) au début de l'exercice	17		(917 172)	(907 956)
Actifs financiers nets (dette nette) à la fin de l'exercice	18		(1 996 091)	(917 172)

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

ÉTAT CONSOLIDÉ DE LA SITUATION FINANCIÈRE
AU 31 DÉCEMBRE 2013

		2013	2012
ACTIFS FINANCIERS			
Encaisse	1	501 536	517 669
Placements temporaires	2	2 090 535	2 035 446
Débiteurs (note 5)	3	634 913	675 723
Prêts (note 6)	4		
Placements à long terme (note 7)	5	21 268	19 567
Participations dans des entreprises municipales	6		
Actif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	7		
Autres actifs financiers (note 9)	8		
	9	3 248 252	3 248 405
PASSIFS			
Découvert bancaire	10	3 847	15 892
Emprunts temporaires (note 10)	11	1 962 329	995 188
Créditeurs et charges à payer (note 11)	12	749 402	719 271
Revenus reportés (note 12)	13	46 602	18 772
Dette à long terme (note 13)	14	2 482 163	2 416 454
Passif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	15		
	16	5 244 343	4 165 577
ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE) (note 14)	17	(1 996 091)	(917 172)
ACTIFS NON FINANCIERS			
Immobilisations (note 15)	18	10 247 151	8 739 263
Propriétés destinées à la revente (note 16)	19		
Stocks de fournitures	20		
Autres actifs non financiers (note 17)	21	58 674	57 232
	22	10 305 825	8 796 495
EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ	23	8 309 734	7 879 323

Obligations contractuelles (note 18)
Éventualités (note 19)

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

ÉTAT CONSOLIDÉ DES FLUX DE TRÉSORERIE
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

		2013	2012
Activités de fonctionnement			
Excédent (déficit) de l'exercice	1	430 411	941 234
Éléments sans effet sur la trésorerie			
Amortissement	2	438 967	363 056
Autres			
- Perte sur disposition immos.	3	6 601	3 441
- Redressement	4		(63)
	5	875 979	1 307 668
Variation nette des éléments hors caisse			
Débiteurs	6	40 810	(111 628)
Autres actifs financiers	7		
Créditeurs et charges à payer	8	30 131	338 996
Revenus reportés	9	27 830	5 468
Actif / passif au titre des avantages sociaux futurs	10		
Propriétés destinées à la revente	11		
Stocks de fournitures	12		
Autres actifs non financiers	13	(1 442)	(34 375)
	14	973 308	1 506 129
Activités d'investissement en immobilisations			
Acquisition	15	(1 954 456)	(1 282 574)
Produit de cession	16	1 000	
	17	(1 953 456)	(1 282 574)
Activités de placement			
Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales			
Émission ou acquisition	18	( )	( )
Remboursement ou cession	19		
Variation nette des placements temporaires	20	(55 089)	(688 506)
Variation nette des autres placements à long terme	21	(1 701)	(2 641)
	22	(56 790)	(691 147)
Activités de financement			
Émission de dettes à long terme	23	249 000	231 422
Remboursement de la dette à long terme	24	(184 025)	(170 281)
Variation nette des emprunts temporaires	25	967 141	352 976
Variation nette des frais reportés liés à la dette à long terme	26	734	972
Autres			
-	27		
-	28		
	29	1 032 850	415 089
Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie	30	(4 088)	(52 503)
Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) au début de l'exercice	31	501 777	554 280
Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) à la fin de l'exercice	32	497 689	501 777

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

1. Statut de l'organisme municipal

La municipalité est constituée en vertu du Code municipal du Québec.

2. Principales méthodes comptables

Base de présentation

La direction est responsable de la préparation des états financiers consolidés (ci-après les « états financiers ») de la municipalité, lesquels sont établis selon les Normes comptables canadiennes pour le secteur public (ci-après les « normes comptables »).

Ils contiennent certaines informations financières établies à des fins fiscales conformément au *Manuel de la présentation de l'information financière municipale* publié par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire. Celles-ci comprennent l'excédent (déficit) de l'exercice à des fins fiscales présenté aux pages 8 et 9, la ventilation de l'excédent (déficit) accumulé à des fins fiscales présentée aux pages 19-1 et 19-2, et l'endettement total net à long terme présenté à la page 21.

A) Périmètre comptable et partenariat

Les états financiers présentent les actifs, les passifs, les revenus et les charges de la municipalité. Ils incluent aussi la quote-part revenant à la municipalité des actifs, des passifs, des revenus et des charges des partenariats auxquels elle participe. Cette consolidation proportionnelle se fait ligne par ligne. La municipalité participe aux partenariats suivants dans les proportions indiquées :

	Consolidation proportionnelle ligne par ligne
Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de la région de Coaticook	5,11 %
Régie intermunicipale du Parc régional Massawippi	20 %
Régie intermunicipale des eaux Massawippi	24,5 %
Régie intermunicipale de protection des incendies du Village de North Hatley et du Canton de Hatley	50 %

B) Comptabilité d'exercice

Estimations comptables

Pour dresser les états financiers conformément aux normes comptables, la direction de la municipalité doit faire des estimations et poser des hypothèses qui ont une incidence sur les montants présentés dans les états financiers et les notes y afférentes. Ces estimations sont fondées sur la connaissance que la direction possède des événements en cours et sur les mesures que la municipalité pourrait prendre à l'avenir. Les résultats réels pourraient être différents de ces estimations.

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

Constatation des revenus

Les taxes se rapportant à l'année visée sont constatées lorsqu'elles sont autorisées et que le fait imposable se produit, soit lors du dépôt des rôles de perception initial et spéciaux à la date de l'avis public annonçant le dépôt de ces rôles.

Les taxes afférentes aux modifications des rôles d'évaluation sont comptabilisées lors de l'émission des certificats d'évaluateur.

Les quotes-parts sont constatées lorsqu'elles sont déterminées et adoptées par résolution.

Les revenus des services rendus sont constatés lorsque le service est fourni et qu'il donne lieu à une créance.

Les revenus d'imposition de droits sur les carrières et sablières sont comptabilisés en fonction des quantités traitées par les exploitants des carrières et des sablières.

Les droits de mutation immobilière sont constatés à la date de l'inscription du transfert par l'officier de la publicité des droits.

Les amendes et pénalités se rapportant à l'année visée sont constatées lors de l'émission des contraventions.

Les dons sont constatés à leur juste valeur marchande dans l'exercice où ils sont attribués par un acte juridique à la date officielle inscrite au document légal.

C) Actifs financiers

Les actifs financiers sont comptabilisés au coût.

Placements

Les placements temporaires, constitués de dépôts à terme, ainsi que les placements à long terme à titre d'investissement et les placements à long terme à des fins de trésorerie sont comptabilisés au coût.

Si une indication objective de dépréciation existe, une perte de valeur est comptabilisée lorsqu'un placement subit une moins-value durable. Toute augmentation ultérieure de la valeur d'un placement ayant fait l'objet d'une réduction de valeur n'est comptabilisée à l'état consolidé des résultats qu'au moment de sa réalisation.

D) Actifs non financiers

Les éléments incorporels ne sont pas constatés comme actifs dans les états financiers.

Stocks

S.O.

Immobilisations

Les immobilisations sont des actifs non financiers qui, de par leur nature, sont employés normalement pour fournir des services futurs.

Les immobilisations sont amorties en fonction de leur durée probable d'utilisation selon la méthode de l'amortissement linéaire ou en fonction du tonnage d'enfouissement aux taux annuels suivants :

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

Infrastructures : 2,5 % à 10 %
Infrastructures - cellules d'enfouissement : selon le tonnage enfoui par rapport à la capacité totale d'enfouissement
Bâtiments : 2,5 % à 10 %
Véhicules : 5 % à 10 %
Ameublement et équipement de bureau : 10 % à 20 %
Machinerie, outillage et équipement divers: 10 % à 33,33 %

Le 1er janvier 2013, la Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de la région de Coaticook a modifié la méthode d'amortissement des cellules d'enfouissement, passant de la méthode de l'amortissement linéaire au taux annuel de 2,5 % à l'amortissement en fonction du tonnage d'enfoui par rapport à la capacité totale d'enfouissement. Ce changement de méthode comptable n'a pas d'incidence significative sur l'excédent (déficit) consolidé de l'exercice de la municipalité.

Réduction de valeur

Lorsque la conjoncture indique qu'une immobilisation ne contribue plus à la capacité de la municipalité de fournir des biens et des services, ou que la valeur des avantages économiques futurs qui se rattachent à une immobilisation est inférieure à sa valeur comptable nette, le coût de l'immobilisation est réduit pour refléter la baisse de valeur. Toute moins-value sur les immobilisations est passée en charges à l'état consolidé des résultats et aucune reprise de moins-value ne peut être constatée ultérieurement.

E) Revenus de transfert

Les revenus de transfert sont constatés aux états financiers à titre de revenus dans l'exercice au cours duquel surviennent les faits qui donnent lieu aux transferts, pour autant qu'ils aient été autorisés, que les critères d'admissibilité soient satisfaits et qu'une estimation raisonnable des montants soit possible, sauf lorsque les stipulations de l'accord créent une obligation répondant à la définition d'un passif. Dans un tel cas, le transfert est constaté à titre de passif au poste Revenus reportés.

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

F) Avantages sociaux futurs

Régimes de retraite à cotisations déterminées

La charge correspond aux cotisations versées par l'employeur.

Un passif est constaté dans les créditeurs et charges à payer pour des cotisations dues non versées à la fin de l'exercice, de même que pour des cotisations devant être versées au cours des exercices subséquents relativement à des services déjà rendus.

Le Régime enregistré d'épargne-retraite (REER) offert par la municipalité est comptabilisé comme un régime de retraite à cotisations déterminées.

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

G) Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir
S.O.

H) Instruments financiers
S.O.

I) Autres éléments
Frais reportés liés à la dette à long terme

Les frais d'émission de la dette sont présentés en réduction de la dette à long terme et sont amortis selon la méthode de l'amortissement linéaire sur la durée des emprunts correspondants.

Passif au titre des activités de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement

La municipalité prendra en charge sa quote-part des coûts de fermeture et d'après-fermeture de la décharge contrôlée de déchets solides exploitée. Les coûts provisionnés correspondent à la valeur actualisée des charges liées au recouvrement final du site ainsi qu'au contrôle et à l'entretien des systèmes de captage et de traitement des biogaz et des produits de lixiviation. Les coûts sont constatés en fonction de la capacité utilisée de la décharge, laquelle est mesurée selon une méthode volumétrique en fonction du nombre de mètres cubes utilisés.

Les hypothèses relatives au calcul de ces coûts sont révisées périodiquement pour tenir compte des progrès dans la gestion de la décharge contrôlée de déchets solides.

3. Modification de méthodes comptables
Paiements de transfert

Le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public (CCSP) a publié un nouveau chapitre relativement à la comptabilisation des paiements de transfert, qui s'applique à tous les gouvernements et aux organismes appliquant les Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Le 1er janvier 2013, la municipalité a adopté prospectivement les nouvelles recommandations du chapitre SP 3410, « Paiements de transfert », traitant de la comptabilisation des paiements de transfert. Le chapitre SP 3410 exige que les transferts soient comptabilisés comme charges et revenus, selon le cas, lorsque le transfert est autorisé et que tous les critères d'admissibilité sont respectés, sauf lorsque le transfert crée une obligation répondant à la définition d'un passif pour le bénéficiaire.

L'adoption de ces nouvelles recommandations n'a eu aucune incidence sur les résultats consolidés et la situation financière consolidée de la municipalité.

Recettes fiscales

Le CCSP a publié un nouveau chapitre relativement à la comptabilisation des recettes fiscales, qui s'applique à tous les gouvernements et aux organismes appliquant les Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Ainsi, le 1er janvier 2013, la municipalité a adopté prospectivement les nouvelles recommandations du chapitre SP 3510, « Recettes fiscales », traitant de la

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

comptabilisation des recettes fiscales. Le chapitre SP 3510 exige que les recettes fiscales soient comptabilisées à titre de revenus lorsqu'elles répondent à la définition d'un actif, qu'elles sont autorisées et que le fait imposable se produit.

L'adoption de ces nouvelles recommandations n'a eu aucune incidence sur les résultats et la situation financière de la municipalité.

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

		2013	2012
4. Encaisse et placements affectés			
Montants affectés compris dans les actifs financiers suivants :			
Encaisse	1	84 205	120 537
Placements temporaires	2	1 385 575	1 635 446
Placements à long terme	3	21 266	19 565

Note

Les placements à long terme à des fins de trésorerie sont affectés au passif au titre des activités de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement.

5. Débiteurs			
Taxes municipales	4	102 041	96 599
Taxes-certificats de vente pour défaut de paiement des taxes	5		
Gouvernement du Québec et ses entreprises	6	211 840	282 906
Gouvernement du Canada et ses entreprises	7	74 604	60 903
Organismes municipaux	8	51 059	35 122
Autres			
- Droits mutations et carrières	9	154 074	199 402
- Intérêts et autres	10	41 295	791
	11	634 913	675 723
Montants des débiteurs affectés au remboursement de la dette à long terme			
Gouvernement du Québec et ses entreprises	12		
Organismes municipaux	13		
Autres tiers	14		
	15		
Provision pour créances douteuses déduite des débiteurs	16		

Note

6. Prêts			
Prêts à un office d'habitation	17		
Prêts à un fonds d'investissement	18		
Autres			
-	19		
-	20		
	21		

Note

7. Placements à long terme			
Placements à titre d'investissement	22	2	2
Autres placements	23	21 266	19 565
	24	21 268	19 567

Note

Les placements à long terme à des fins de trésorerie affectés aux activités de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement sont composés d'épargnes à terme et d'obligations portant intérêt à des taux variant de 1,00 % à 2,62 % (0,9 % à 4,35 % en 2012) et échéant à différentes dates jusqu'en février 2029.

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

		2013	2012
8. Avantages sociaux futurs			
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs			
Actif (passif) des régimes à prestations déterminées capitalisés	25		
Passif des régimes à prestations déterminées non capitalisés	26	( )	( )
	27		
Charge de l'exercice			
Régimes à prestations déterminées capitalisés	28		
Régimes à prestations déterminées non capitalisés	29		
Régimes à cotisations déterminées	30		
Autres régimes (REER et autres)	31	13 661	12 363
Régimes de retraite des élus municipaux	32		
	33	13 661	12 363

Se référer à la section "Autres renseignements complémentaires" pour plus de détails.

9. Autres actifs financiers

Propriétés destinées à la revente (note 16)	34	
Autres	35	
	36	

Note

10. Emprunts temporaires

La municipalité bénéficie d'ouvertures de crédit bancaire totalisant 4 323 125 $ à des taux variant entre le taux préférentiel et le taux préférentiel plus 1 % (3 % à 4 %) (taux variant entre le taux préférentiel et le taux préférentiel plus 0,5 % (3 % à 3,5 %) au 31 décembre 2012) et renouvelables à différentes dates entre 2021 et 2022.

La municipalité bénéficie également d'emprunts bancaires totalisant 74 330 $ portant intérêt au taux préférentiel plus 1 % (4 %) et en vigueur jusqu'à la date du financement à long terme.

11. Créditeurs et charges à payer

Fournisseurs	37	512 042	595 579
Salaires et avantages sociaux	38	31 700	22 583
Dépôts et retenues de garantie	39	121 432	17 932
Provision pour contestations d'évaluation	40		
Activités de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	41	21 336	20 084
Autres			
- Intérêts courus sur dettes	42	31 169	31 370
- Autres courus et passifs	43	31 723	31 723
-	44		
-	45		
-	46		
	47	749 402	719 271

Note

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

		2013	2012
12. Revenus reportés			
Taxes perçues d'avance	48	6 251	15 475
Transferts	49	39 043	
Autres			
- Trop-perçu	50	152	147
- Agent de développement	51	1 156	3 150
	52	46 602	18 772

Note

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

13. Dette à long terme

	Taux d'intérêt de	Taux d'intérêt à	Échéance de	Échéance à		2013	2012
Obligations et billets en monnaie canadienne	1,75	5,57	2014	2031	53	2 493 043	2 428 068
Obligations et billets en monnaies étrangères					54		
Gains (pertes) de change reportés					55		
					56		
Autres dettes à long terme							
Gouvernement du Québec et ses entreprises					57		
Organismes municipaux					58		
Obligations découlant de contrats de location-acquisition					59		
Autres					60		
					61	2 493 043	2 428 068
Frais reportés liés à la dette à long terme					62	(10 880)	(11 614)
					63	2 482 163	2 416 454

Les versements estimatifs sur la dette à long terme pour les prochains exercices sont les suivants :

	Obligations et billets – Avec fonds d'amortissement		Obligations et billets – Sans fonds d'amortissement		Autres dettes à long terme – Location-acquisition		Autres dettes à long terme – Autres		Total 2013
2014	64	72	154 144	80	89		97		154 144
2015	65	73	153 455	81	90		98		153 455
2016	66	74	154 352	82	91		99		154 352
2017	67	75	170 611	83	92		100		170 611
2018	68	76	167 154	84	93		101		167 154
2019 et +	69	77	1 693 327	85	94		102		1 693 327
	70	78	2 493 043	86	95		103		2 493 043
Intérêts et frais accessoires				87			104		
	71	79	2 493 043	88	96		105		2 493 043

Note

14. Actifs financiers nets (dette nette)

		2013	2012
Revenant à (à la charge de)			
Municipalité	106	(1 996 091)	(917 172)
Tiers			
Gouvernement du Québec - revenus futurs découlant d'ententes	107		
Autres	108		
	109	(1 996 091)	(917 172)

Note

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

15. Immobilisations

		Solde au début		Addition		Cession / Ajustement		Solde à la fin
COÛT								
Infrastructures								
Eau potable	110	655 753	138		165		192	655 753
Eaux usées	111	566 936	139		166		193	566 936
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	112	7 444 648	140	203 808	167		194	7 648 456
Autres	113	737 200	141	4 794	168		195	741 994
Réseau d'électricité	114		142		169		196	
Bâtiments	115	115 904	143	11 392	170		197	127 296
Améliorations locatives	116		144		171		198	
Véhicules	117	400 703	145		172	21 718	199	378 985
Ameublement et équipement de bureau	118	48 278	146	2 245	173		200	50 523
Machinerie, outillage et équipement divers	119	137 146	147	5 149	174		201	142 295
Terrains	120	566 285	148	100 348	175		202	666 633
Autres	121		149		176		203	
	122	10 672 853	150	327 736	177	21 718	204	10 978 871
Immobilisations en cours	123	243 857	151	1 626 720	178		205	1 870 577
	124	10 916 710	152	1 954 456	179	21 718	206	12 849 448
AMORTISSEMENT CUMULÉ								
Infrastructures								
Eau potable	125	191 371	153	19 763	180		207	211 134
Eaux usées	126	189 043	154	22 673	181		208	211 716
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	127	1 392 899	155	300 963	182		209	1 693 862
Autres	128	103 120	156	53 564	183		210	156 684
Réseau d'électricité	129		157		184		211	
Bâtiments	130	50 838	158	5 832	185		212	56 670
Améliorations locatives	131		159		186		213	
Véhicules	132	107 203	160	21 045	187	14 117	214	114 131
Ameublement et équipement de bureau	133	29 897	161	4 780	188		215	34 677
Machinerie, outillage et équipement divers	134	113 024	162	10 347	189		216	123 371
Autres	135	52	163		190		217	52
	136	2 177 447	164	438 967	191	14 117	218	2 602 297
VALEUR COMPTABLE NETTE	137	8 739 263					219	10 247 151

Biens loués en vertu de contrats de location-acquisition inclus dans les immobilisations											
Coût	220		223		225		227				
Amortissement cumulé	221	( )	224	( )	226	( )	228	( )			
Valeur comptable nette	222						229				

Note

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

		2013	2012
16. Propriétés destinées à la revente			
Immeubles de la réserve foncière	230		
Immeubles industriels municipaux	231		
Autres	232		
	233		
Présentées à titre d'autres actifs financiers (note 9)	234		
Présentées à titre d'actifs non financiers sous le poste "Propriétés destinées à la revente"	235		
Note			
17. Autres actifs non financiers			
Frais payés d'avance	236	58 434	56 037
Frais reportés			
- Frais de financement	237		955
- Dépôts sur clé	238	240	240
	239	58 674	57 232
Note			

18. Obligations contractuelles

La municipalité s'est engagée, d'après des contrats de déneigement et d'enlèvement des ordures, de recyclage, de compostage et de vidange des fosses sceptiques échéant à différentes dates jusqu'en 2015, à verser une somme totale de 593 389 $.

19. Éventualités

a) Cautionnement et garantie

La municipalité est conjointement et solidairement responsable avec d'autres municipalités de la dette à long terme de la Municipalité régionale de comté de Memphrémagog. Au 31 décembre 2013, la portion de la dette à long terme attribuable à la municipalité s'élève à 44 528 $.

b) Auto-assurance

S.O.

c) Poursuites

S.O.

d) Autres

S.O.

NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

20. Redressement aux exercices antérieurs

S.O.

21. Données budgétaires

L'état consolidé des résultats et l'état consolidé de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette) comportent une comparaison avec des données budgétaires consolidées. Le budget consolidé constitue la combinaison du budget non consolidé adopté par l'administration municipale et des budgets adoptés par les partenariats auxquels elle participe, après élimination des opérations réciproques.

Une comparaison avec le budget non consolidé adopté par l'administration municipale est également présentée dans les informations sectorielles.

22. Instruments financiers

S.O.

23. Risques environnementaux

Les activités de la municipalité sont régies par les lois gouvernementales concernant la protection de l'environnement. Les conséquences environnementales sont difficilement déterminables en ce qui concerne la résultante, l'échéance ou l'impact. Présentement, à la connaissance de ses dirigeants, la municipalité fonctionne en conformité avec les lois et les règlements en vigueur. Tout paiement pouvant résulter de la restauration de sites, à l'exception de la quote-part des coûts de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement, serait comptabilisé aux résultats de l'exercice alors en cours.

24. Placements temporaires

Les placements temporaires sont composés de dépôts à terme portant intérêt à des taux variant de 0,65 % à 1,08 %, et échéant à différentes dates jusqu'en novembre 2014.

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS
EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ
AU 31 DÉCEMBRE 2013

		2013	2012
Excédent (déficit) accumulé			
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	1	730 337	1 099 261
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	2	1 840 104	1 410 553
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir	3	( )	( )
Financement des investissements en cours	4	(2 065 653)	(996 843)
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs	5	7 804 946	6 366 352
Gains (pertes) de réévaluation cumulés	6		
	7	8 309 734	7 879 323
VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS			
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés			
Excédent de fonctionnement affecté - Administration municipale			
- Voirie	8	356 000	156 000
- Vidange fossés	9	68 850	
- Équilibre budgétaire	10	150 000	
-	11		
-	12		
-	13		
-	14		
-	15		
-	16		
	17	574 850	156 000
Excédent de fonctionnement affecté - Organismes contrôlés			
- Régie parc Massawippi	18	24 719	16 201
- Régie incendie	19	20 055	25 011
- Régie déchets et régie eaux	20	17 618	5 264
	21	62 392	46 476
Réserves financières			
-	22		
-	23		
-	24		
-	25		
-	26		
	27		
Fonds réservés			
Fonds de roulement	28		
Fonds parcs et terrains de jeux	29	132 382	131 515
Fonds local (ou fonds régional pour les MRC) - Réfection et entretien de certaines voies publiques	30	1 008 243	1 027 740
Société québécoise d'assainissement des eaux	31		
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés	32	56 533	39 311
Financement des activités de fonctionnement	33	5 704	9 511
Autres			
-	34		
-	35		
-	36		
-	37		
	38	1 202 862	1 208 077
	39	1 840 104	1 410 553

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS
EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ (suite)
AU 31 DÉCEMBRE 2013

		2013	2012
VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS (suite)			
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir			
Modifications comptables du 1er janvier 2000			
Salaires et avantages sociaux	40	( )	( )
Intérêts sur la dette à long terme	41	( )	( )
Avantages sociaux futurs			
Déficit initial au 1er janvier 2007			
Régimes capitalisés	42	( )	( )
Régimes non capitalisés	43	( )	( )
Avantages postérieurs au 1er janvier 2007			
Régimes capitalisés			
Mesure d'allègement pour la crise financière 2008	44	( )	( )
Autres	45	( )	( )
Régimes non capitalisés	46	( )	( )
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	47	( )	( )
Autres			
	48	( )	( )
	49	( )	( )
	50	( )	( )
Financement à long terme des activités de fonctionnement	51	( )	( )
	52	( )	( )
Financement des investissements en cours			
Financement non utilisé	53		
Investissements à financer	54	(2 065 653)	(996 843)
	55	(2 065 653)	(996 843)
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs			
Éléments d'actif			
Immobilisations	56	10 247 151	8 739 263
Propriétés destinées à la revente	57		
Prêts	58		
Placements à titre d'investissement	59	2	2
Participations dans des entreprises municipales	60		
	61	10 247 153	8 739 265
Éléments de passif correspondant			
Dette à long terme	62	2 482 163	2 416 454
Frais reportés liés à la dette à long terme	63	10 880	11 614
Montants des débiteurs et autres montants affectés au remboursement de la dette à long terme	64	( )	( )
Autres dettes n'affectant pas l'investissement net	65	(50 836)	(55 155)
	66	2 442 207	2 372 913
Dette en cours de refinancement et autres éléments	67		
	68	2 442 207	2 372 913
	69	7 804 946	6 366 352

Organisme Hatley Code géographique 45055

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

A) RÉGIMES CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES

		Régimes de retraite enregistrés		Régimes supplémentaires de retraite		Régimes d'avantages complémentaires de retraite
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	1		2		3	

Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements
S.O.

		2013	2012
Conciliation de l'actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs			
Actif (passif) au début de l'exercice	4		
Charge de l'exercice	5	( )	( )
Cotisations versées par l'employeur	6		
Actif (passif) à la fin de l'exercice	7		
Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation			
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	8		
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	9	( )	( )
Situation actuarielle nette : excédent (déficit) de comptabilisation	10		
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	11		
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs avant provision pour moins-value	12		
Provision pour moins-value	13	( )	( )
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	14		
Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation des régimes dont la valeur des obligations excède la valeur des actifs			
Nombre de régimes en cause	15		
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	16		
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	17	( )	( )
Situation actuarielle nette : déficit de comptabilisation	18	( )	( )
Charge de l'exercice			
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	19		
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	20		
	21		
Cotisations salariales des employés	22	( )	( )
Cotisations des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	23	( )	( )
	24		
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	25		
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime ou de la variation de la provision pour moins-value	26		
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	27		
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	28		
Variation de la provision pour moins-value	29		
Autres			
-	30		
-	31		
Charge de l'exercice excluant les intérêts	32		
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	33		
Rendement espéré des actifs	34	( )	( )
Charge d'intérêts nette (intérêts créditeurs nets)	35		
Charge de l'exercice	36		

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

		2013	2012
Informations complémentaires			
Rendement réel des actifs pour l'exercice	37		
Rendement espéré des actifs pour l'exercice	38	( )	( )
Gain (perte) de l'exercice sur le rendement des actifs	39		
Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	40		
Prestations versées au cours de l'exercice	41		
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice (si différente de la valeur des actifs présentée à la ligne 8)	42		
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice constitués de titres de créances émis par l'organisme municipal	43		
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	44		
Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation (taux pondéré s'il y a plus d'un régime)			
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	45	%	%
Taux de rendement prévu à long terme (au cours de l'exercice)	46	%	%
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	47	%	%
Taux d'inflation (fin d'exercice)	48	%	%
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	49	%	%
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	50	%	%
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	51		
Autres hypothèses économiques			
-	52		
-	53		

B) RÉGIMES NON CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES

		Régimes supplémentaires de retraite		Régimes d'avantages complémentaires de retraite		Autres avantages sociaux futurs
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	54		55		56	

Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements
S.O.

		2013	2012
Conciliation du passif au titre des avantages sociaux futurs			
Passif au début de l'exercice	57	( )	( )
Charge de l'exercice	58	( )	( )
Prestations ou primes versées par l'employeur	59		
Passif à la fin de l'exercice	60	( )	( )
Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation			
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	61	( )	( )
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	62		
Passif au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	63	( )	( )

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

		2013	2012
Charge de l'exercice			
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	64		
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	65		
	66		
Prestations ou primes à la charge des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	67	( )	( )
	68		
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	69		
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime	70		
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	71		
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	72		
Autres			
-	73		
-	74		
Charge de l'exercice excluant les intérêts	75		
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	76		
Charge de l'exercice	77		
Informations complémentaires			
Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	78		
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	79		
Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation (taux pondéré s'il y a plus d'un régime)			
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	80	%	%
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	81	%	%
Taux d'inflation (fin d'exercice)	82	%	%
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	83	%	%
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	84	%	%
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	85		
Autres hypothèses économiques			
-	86		
-	87		

C) RÉGIMES DE RETRAITE À COTISATIONS DÉTERMINÉES

Nombre de régimes à la fin de l'exercice 88 _____

Description des régimes et autres renseignements

S.O.

		2013	2012
Charge de l'exercice			
Cotisations de l'employeur	89		

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

D) AUTRES RÉGIMES (REER individuel, REER collectif et autres)

Nombre d'autres régimes à la fin de l'exercice 90 1

Description des régimes et autres renseignements

La contribution de la municipalité à un REER collectif s'élève à 5 % du salaire brut. Ce régime s'applique à six employés.

		2013	2012
Charge de l'exercice			
Cotisations de l'employeur	91	13 661	12 363

E) RÉGIMES DE RETRAITE DES ÉLUS MUNICIPAUX

Participation au Régime de retraite des élus municipaux (RREM)

92 [ ] Oui
93 [X] Non

		2013	2012
Nombre d'élus participants à la fin de l'exercice	94		

Description du régime

S.O.

		2013	2012
Cotisations des élus au RREM	95		
Charge de l'exercice			
Contributions de l'employeur au RREM	96		
Contributions de l'employeur à titre de participation au RPSEM	97		
	98		

Note

AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS
ENDETTEMENT TOTAL NET À LONG TERME
AU 31 DÉCEMBRE 2013

Administration municipale		
Dette à long terme	1	1 815 888
Ajouter		
Activités d'investissement à financer	2	495 253
Activités de fonctionnement à financer	3	
Dette en cours de refinancement	4	
Autres		
-	5	
-	6	
Déduire		
Sommes affectées au remboursement de la dette à long terme		
Excédent accumulé	7	38 024
Débiteurs	8	
Revenus futurs découlant des ententes conclues avec le gouvernement du Québec	9	
Autres montants	10	
Montant non utilisé d'emprunts à long terme contractés	11	
Autres		
-	12	
-	13	
Endettement net à long terme de l'administration municipale	14	2 273 117
Quote-part dans l'endettement total net à long terme des organismes contrôlés	15	1 365 031
Endettement net à long terme	16	3 638 148
Quote-part dans l'endettement total net à long terme d'autres organismes		
Municipalité régionale de comté	17	44 528
Communauté métropolitaine	18	
Autres organismes	19	
Endettement total net à long terme	20	3 682 676
Quote-part dans la dette à long terme de l'agglomération (pour les municipalités reconstituées liées à une agglomération fonctionnant par quotes-parts)	21	
Endettement total net à long terme (compte tenu de l'agglomération s'il y a lieu)	22	3 682 676
Endettement lié au réseau d'électricité (inclus ci-dessus)	23	

RENSEIGNEMENTS CONSOLIDÉS NON AUDITÉS

ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

Non audité

TAXES		Administration municipale Budget 2013	Administration municipale Réalisations 2013	Données consolidées Réalisations 2013	Données consolidées Réalisations 2012
SUR LA VALEUR FONCIÈRE					
Taxes générales					
Taxe foncière générale	1	1 892 103	1 916 386	1 916 386	2 272 070
Taxes spéciales					
Service de la dette	2				
Activités de fonctionnement	3				
Activités d'investissement	4				
Taxes de secteur					
Taxes spéciales					
Service de la dette	5				
Activités de fonctionnement	6				
Activités d'investissement	7				
Autres	8				
	9	1 892 103	1 916 386	1 916 386	2 272 070
SUR UNE AUTRE BASE					
Taxes, compensations et tarification					
Services municipaux					
Eau	10	27 580	28 855	28 855	27 770
Égout	11	11 000	11 844	11 844	11 026
Traitement des eaux usées	12	83 000	19 210	19 210	18 530
Matières résiduelles	13	203 000	160 289	160 289	146 757
Autres					
-Taxe d'assainissement sect. 2	14	18 705	19 210	19 210	18 530
-Vidances fosses sceptiques	15		68 850	68 850	67 570
-	16				
Centres d'urgence 9-1-1	17		8 229	8 229	
Service de la dette	18	193 614	189 101	189 101	201 605
Activités de fonctionnement	19				
Activités d'investissement	20				
	21	536 899	505 588	505 588	491 788
Taxes d'affaires					
Sur l'ensemble de la valeur locative	22				
Autres	23				
	24				
	25	536 899	505 588	505 588	491 788
	26	2 429 002	2 421 974	2 421 974	2 763 858

ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

Non audité

COMPENSATIONS TENANT LIEU DE TAXES		Administration municipale Budget 2013	Administration municipale Réalisations 2013	Données consolidées Réalisations 2013	Données consolidées Réalisations 2012
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ET SES ENTREPRISES					
Immeubles et établissements d'entreprises du gouvernement					
Taxes sur la valeur foncière	27				
Taxes sur une autre base					
Taxes, compensations et tarification	28				
Taxes d'affaires	29				
Compensations pour les terres publiques	30				
	31				
Immeubles des réseaux					
Santé et services sociaux	32				
Cégeps et universités	33				
Écoles primaires et secondaires	34				
	35				
Autres immeubles					
Immeubles de certains gouvernements et d'organismes internationaux					
Taxes sur la valeur foncière	36				
Taxes sur une autre base					
Taxes, compensations et tarification	37				
Taxes d'affaires	38				
	39				
	40				
GOUVERNEMENT DU CANADA ET SES ENTREPRISES					
Taxes sur la valeur foncière	41				
Taxes sur une autre base					
Taxes, compensations et tarification	42				
Taxes d'affaires	43				
	44				
ORGANISMES MUNICIPAUX					
Taxes sur la valeur foncière	45				
Taxes sur une autre base					
Taxes, compensations et tarification	46				
	47				
AUTRES					
Taxes foncières des entreprises autoconsommatrices d'électricité	48				
Autres	49				
	50				
	51				

ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

Non audité

TRANSFERTS		Administration municipale		Données consolidées	
		Budget 2013	Réalisations 2013	Réalisations 2013	Réalisations 2012
TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - FONCTIONNEMENT					
Administration générale	52				
Sécurité publique					
Police	53				
Sécurité incendie	54				
Sécurité civile	55				
Autres	56				
Transport					
Réseau routier					
Voirie municipale	57	306 046	89 888	89 888	108 480
Enlèvement de la neige	58		37 958	37 958	21 166
Autres	59				
Transport collectif					
Transport en commun					
Transport régulier	60				
Transport adapté	61				
Transport scolaire	62				
Autres	63				
Transport aérien	64				
Transport par eau	65				
Autres	66				
Hygiène du milieu					
Eau et égout					
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	67				
Réseau de distribution de l'eau potable	68				
Traitement des eaux usées	69				
Réseaux d'égout	70				
Matières résiduelles					
Déchets domestiques et assimilés	71		22 780	22 780	20 068
Matières recyclables					
Collecte sélective					
Collecte et transport	72	5 000	54 544	54 544	127 806
Tri et conditionnement	73				
Autres	74				
Autres	75				
Cours d'eau	76				
Protection de l'environnement	77				
Autres	78				
Santé et bien-être					
Logement social	79				
Sécurité du revenu	80				
Autres	81				
Aménagement, urbanisme et développement					
Aménagement, urbanisme et zonage	82				
Rénovation urbaine	83				
Promotion et développement économique	84				
Autres	85				
Loisirs et culture					
Activités récréatives	86	4 000	6 907	6 907	9 251
Activités culturelles					
Bibliothèques	87				
Autres	88				
Réseau d'électricité	89				
	90	315 046	212 077	212 077	286 771

ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

Non audité

TRANSFERTS (suite)		Administration municipale		Données consolidées	
		Budget 2013	Réalisations 2013	Réalisations 2013	Réalisations 2012
TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - INVESTISSEMENT					
Administration générale	91				
Sécurité publique					
Police	92				
Sécurité incendie	93				
Sécurité civile	94				
Autres	95				
Transport					
Réseau routier					
Voirie municipale	96		21 492	21 492	596 433
Enlèvement de la neige	97				
Autres	98				
Transport collectif					
Transport en commun					
Transport régulier	99				
Transport adapté	100				
Transport scolaire	101				
Autres	102				
Transport aérien	103				
Transport par eau	104				
Autres	105				
Hygiène du milieu					
Eau et égout					
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	106				
Réseau de distribution de l'eau potable	107				
Traitement des eaux usées	108				
Réseaux d'égout	109				
Matières résiduelles					
Déchets domestiques et assimilés	110				
Matières recyclables					
Collecte sélective					
Collecte et transport	111				
Tri et conditionnement	112				
Autres	113				
Autres	114				
Cours d'eau	115				
Protection de l'environnement	116				
Autres	117				
Santé et bien-être					
Logement social	118				
Sécurité du revenu	119				
Autres	120				
Aménagement, urbanisme et développement					
Aménagement, urbanisme et zonage	121				
Rénovation urbaine	122				
Promotion et développement économique	123				
Autres	124				
Loisirs et culture					
Activités récréatives	125				
Activités culturelles					
Bibliothèques	126				
Autres	127				
Réseau d'électricité	128				
	129		21 492	21 492	596 433

ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

Non audité

TRANSFERTS (suite)		Administration municipale Budget 2013	Administration municipale Réalisations 2013	Données consolidées Réalisations 2013	Données consolidées Réalisations 2012
TRANSFERTS DE DROIT					
Regroupement municipal	130				
Péréquation	131				
Réorganisation municipale	132				
Neutralité	133				
Diversification des revenus	134				
Compensation provenant de la taxe de vente du Québec	135	302 276	157 929	157 929	131 662
Programme d'aide financière aux MRC	136				
Autres	137				
	138	302 276	157 929	157 929	131 662
TOTAL DES TRANSFERTS	139	617 322	391 498	391 498	1 014 866

ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

Non audité

SERVICES RENDUS		Administration municipale		Données consolidées	
		Budget 2013	Réalisations 2013	Réalisations 2013	Réalisations 2012
SERVICES RENDUS AUX ORGANISMES MUNICIPAUX					
Administration générale					
Application de la loi	140				
Évaluation	141				
Autres	142	4 000	3 998	3 998	3 996
	143	4 000	3 998	3 998	3 996
Sécurité publique					
Police	144				
Sécurité incendie	145			31 989	30 803
Sécurité civile	146				
Autres	147				
	148			31 989	30 803
Transport					
Réseau routier					
Voirie municipale	149	28 000	25 444	25 444	22 790
Enlèvement de la neige	150				
Autres	151				
Transport collectif	152				
Autres	153				
	154	28 000	25 444	25 444	22 790
Hygiène du milieu					
Eau et égout					
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	155	500			
Réseau de distribution de l'eau potable	156		10 063	10 063	
Traitement des eaux usées	157	34 000			
Réseaux d'égout	158				
Matières résiduelles					
Déchets domestiques et assimilés	159			5 566	13 803
Matières recyclables					
Collecte sélective					
Collecte et transport	160				
Tri et conditionnement	161				
Autres	162				
Autres	163	20 319		10 683	
Cours d'eau	164				
Protection de l'environnement	165				2 400
Autres	166				
	167	54 819	10 063	26 312	16 203
Santé et bien-être					
Logement social	168				
Autres	169				
	170				
Aménagement, urbanisme et développement					
Aménagement, urbanisme et zonage	171				
Rénovation urbaine	172				
Promotion et développement économique	173				
Autres	174				
	175				
Loisirs et culture					
Activités récréatives	176				
Activités culturelles					
Bibliothèques	177				
Autres	178				
	179				
Réseau d'électricité	180				
	181	86 819	39 505	87 743	73 792

ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

Non audité

SERVICES RENDUS (suite)		Administration municipale Budget 2013	Administration municipale Réalisations 2013	Données consolidées Réalisations 2013	Données consolidées Réalisations 2012
AUTRES SERVICES RENDUS					
Administration générale	182	700	1 381	1 381	923
Sécurité publique	183			5 901	4 631
Transport					
Réseau routier	184				
Transport collectif					
Transport en commun					
Transport régulier	185				
Transport adapté	186				
Transport scolaire	187				
Autres	188				
Autres	189				
Hygiène du milieu	190		20 529	50 257	7 259
Santé et bien-être	191				
Aménagement, urbanisme et développement	192	10 000			
Loisirs et culture	193		22 425	22 425	30 326
Réseau d'électricité	194				
	195	10 700	44 335	79 964	43 139
TOTAL DES SERVICES RENDUS	196	97 519	83 840	167 707	116 931
IMPOSITION DE DROITS					
Licences et permis	197	15 000	13 448	13 448	17 124
Droits de mutation immobilière	198	75 000	179 908	179 908	107 305
Droits sur les carrières et sablières	199	502 000	498 153	498 153	711 658
Autres	200		7 813	7 813	11 020
	201	592 000	699 322	699 322	847 107
AMENDES ET PÉNALITÉS	202		2 794	2 794	1 852
INTÉRÊTS	203	13 000	41 408	42 061	55 019
AUTRES REVENUS					
Gain (perte) sur cession d'immobilisations	204			(6 601)	(3 441)
Produit de cession de propriétés destinées à la revente	205				
Gain (perte) sur cession de placements	206				
Contributions des promoteurs	207				
Contributions des automobilistes pour le transport en commun	208				
Contributions des organismes municipaux	209				
Autres	210	60 000	126 874	133 780	21 569
	211	60 000	126 874	127 179	18 128

Organisme Hatley

Code géographique 45055

S28-1

ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

Non audité

		Administration municipale				Données consolidées	
		Budget 2013	Réalisations 2013			Réalisations 2013	Réalisations 2012
		Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total		
ADMINISTRATION GÉNÉRALE							
Conseil	1	111 640	103 060		103 060	103 060	102 283
Application de la loi	2						
Gestion financière et administrative	3	391 363	399 457	8 531	407 988	407 988	388 616
Greffe	4	15 000	11 627		11 627	11 627	
Évaluation	5	21 600	20 014		20 014	20 014	23 689
Gestion du personnel	6	7 000	5 063		5 063	5 063	6 099
Autres	7	431 387	70 226		70 226	70 226	39 609
	8	977 990	609 447	8 531	617 978	617 978	560 296
SÉCURITÉ PUBLIQUE							
Police	9	324 435	288 411		288 411	288 411	240 255
Sécurité incendie	10	195 431	167 380		167 380	224 483	245 933
Sécurité civile	11						
Autres	12						
	13	519 866	455 791		455 791	512 894	486 188
TRANSPORT							
Réseau routier							
Voirie municipale	14	1 034 122	713 161	300 963	1 014 124	1 014 124	1 669 367
Enlèvement de la neige	15	400 000	395 550		395 550	395 550	348 742
Éclairage des rues	16	15 400	17 010		17 010	17 010	16 125
Circulation et stationnement	17						
Transport collectif							
Transport en commun	18	7 487	7 513		7 513	7 513	7 487
Transport aérien	19						
Transport par eau	20						
Autres	21						
	22	1 457 009	1 133 234	300 963	1 434 197	1 434 197	2 041 721

24-1

ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

Non audité

		Administration municipale				Données consolidées	
		Budget 2013	Réalisations 2013				
		Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total	Réalisations 2013	Réalisations 2012
HYGIÈNE DU MILIEU							
Eau et égout							
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	23	22 600	17 712	19 763	37 475	46 293	36 102
Réseau de distribution de l'eau potable	24	42 759	71 587		71 587	63 869	43 020
Traitement des eaux usées	25	94 400	27 840	22 673	50 513	50 513	186 567
Réseaux d'égout	26		17 686		17 686	17 686	
Matières résiduelles							
Déchets domestiques et assimilés							
Collecte et transport	27	101 968	60 400		60 400	60 400	55 129
Élimination	28	49 900	52 375		52 375	91 405	58 973
Matières recyclables							
Collecte sélective							
Collecte et transport	29	61 663	54 051		54 051	54 051	51 813
Tri et conditionnement	30						
Matières organiques							
Collecte et transport	31		41 879		41 879	42 178	47 347
Traitement	32					5 231	2 342
Matériaux secs	33					1 796	2 980
Autres	34		5 984		5 984	10 491	3 856
Plan de gestion	35						
Autres	36						
Cours d'eau	37						
Protection de l'environnement	38	17 368	76 595		76 595	67 749	15 329
Autres	39	3 300	4 202		4 202	4 202	2 286
	40	393 958	430 311	42 436	472 747	515 864	505 744
SANTÉ ET BIEN-ÊTRE							
Logement social	41						
Sécurité du revenu	42						
Autres	43						
	44						
AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT							
Aménagement, urbanisme et zonage	45	107 676	101 144		101 144	101 144	58 768
Rénovation urbaine							
Biens patrimoniaux	46						
Autres biens	47						
Promotion et développement économique							
Industries et commerces	48						
Tourisme	49						25 040
Autres	50						
Autres	51	38 000	10 969		10 969	10 969	7 507
	52	145 676	112 113		112 113	112 113	91 315

ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

Non audité

		Administration municipale				Données consolidées	
		Budget 2013	Réalisations 2013				
		Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total	Réalisations 2013	Réalisations 2012
LOISIRS ET CULTURE							
Activités récréatives							
Centres communautaires	53		30 486		30 486	30 486	24 808
Patinoires intérieures et extérieures	54						
Piscines, plages et ports de plaisance	55						
Parcs et terrains de jeux	56	15 500	19 180	7 685	26 865	26 865	12 072
Parcs régionaux	57						
Expositions et foires	58						
Autres	59	59 200	15 155		15 155	15 155	12 025
	60	74 700	64 821	7 685	72 506	72 506	48 905
Activités culturelles							
Centres communautaires	61		45 331		45 331	45 331	50 878
Bibliothèques	62						
Patrimoine							
Musées et centres d'exposition	63						
Autres ressources du patrimoine	64						
Autres	65	45 300					
	66	45 300	45 331		45 331	45 331	50 878
	67	120 000	110 152	7 685	117 837	117 837	99 783
RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ	68						
FRAIS DE FINANCEMENT							
Dette à long terme							
Intérêts	69	56 792	68 390		68 390	85 976	86 050
Autres frais	70	136 822	3 807		3 807	5 114	4 346
Autres frais de financement							
Avantages sociaux futurs	71						
Autres	72	730	16 893		16 893	20 151	2 984
	73	194 344	89 090		89 090	111 241	93 380
AMORTISSEMENT DES IMMOBILISATIONS	74		359 615	(359 615)			

Section II - Autres renseignements financiers

TABLE DES MATIÈRES

Section II - Autres renseignements financiers	PAGE
Taux global de taxation réel audité	
Rapport de l'auditeur indépendant ou du vérificateur général sur le taux global de taxation réel	27
Taux global de taxation réel	28
Autres renseignements non audités	
Acquisition d'immobilisations consolidées par catégories	32
Acquisition d'immobilisations consolidées en remplacement d'infrastructures existantes et pour nouveau développement	32
Analyse de la dette à long terme consolidée	33
Analyse de la charge de quotes-parts consolidée	34
Analyse de la rémunération non consolidée	35
Analyse des revenus de transfert non consolidés	35
Analyse du coût des services municipaux non consolidé	36
Acquisition d'immobilisations non consolidées par objets	37
Analyse de l'excédent (déficit) accumulé non consolidé	38
Fonds de roulement non consolidé - Capital autorisé	39
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés non consolidés	40
Excédent (déficit) de fonctionnement du réseau d'électricité à des fins fiscales non consolidé	41
Taux des taxes	42
Questionnaire	44
Autres renseignements sur l'organisme municipal	45
Certificat sur la richesse foncière aux fins de la péréquation de 2015	46
Attestation de transmission et de consentement à la diffusion	47

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT SUR LE TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL

Aux membres du conseil municipal de
Municipalité du Canton de Hatley

Nous avons effectué l'audit du taux global de taxation réel de l'exercice terminé le 31 décembre 2013 de Municipalité du Canton de Hatley (ci-après « la municipalité »). Ce taux a été établi par la direction de la municipalité sur la base des dispositions de la section III du chapitre XVIII.1 de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., chapitre F-2.1) (ci-après « les exigences légales »).

Responsabilité de la direction pour le taux global de taxation réel

La direction est responsable de l'établissement du taux global de taxation réel conformément aux exigences légales, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre l'établissement d'un taux global de taxation réel exempt d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur le taux global de taxation réel, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifiions et réalisions l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que le taux global de taxation réel ne comporte pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant l'établissement du taux global de taxation réel. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que le taux global de taxation réel comporte des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur l'établissement du taux global de taxation réel afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble du taux global de taxation réel.

Nous estimons que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Opinion

À notre avis, le taux global de taxation réel pour l'exercice terminé le 31 décembre 2013 de la municipalité a été établi, dans tous ses aspects significatifs, conformément aux exigences légales.

Organisme Hatley Code géographique 45055

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT SUR LE TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL

Observations

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur le fait que le taux global de taxation réel a été établi afin de permettre à la municipalité de se conformer à l'article 176 du Code municipal du Québec (L.R.Q., chapitre C-27.1). En conséquence, il est possible que le taux global de taxation réel ne puisse se prêter à un usage autre.

Raymond Chabot Grant Thornton S.E.N.C.R.L.[1]

Sherbrooke

1 CPA auditeur, CA permis de comptabilité publique n° A108652

DATE 2014-05-26

TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

CONCILIATION DES REVENUS DE TAXES NON CONSOLIDÉS

Revenus de taxes avant ajouts et déductions			1	2 421 974
Ajouter				
Majoration en vertu de l'article 253.51 de la Loi sur la fiscalité municipale (chapitre F-2.1) ci-après citée LFM			2	
Déduire				
Crédits en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (chapitre A-19.1) ou d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité, de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (chapitre S-8) et des articles 92 et 92.1 de la Loi sur les compétences municipales (chapitre C-47.1)	3			
Dégrèvement en vertu de l'article 244.59 LFM	4			
Dégrèvement en vertu de l'article 253.36 LFM	5			
Crédit de taxe d'affaires en vertu de l'article 237 LFM	6			
Autres crédits de taxes, sauf l'escompte pour paiement avant l'échéance	7			
Dotation de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluations foncière et locative				
Montant relatif aux taxes foncières	8			
Montant relatif à la taxe d'affaires sur la valeur locative	9		10	
Revenus de taxes			11	2 421 974

TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

REVENUS ADMISSIBLES NON CONSOLIDÉS

Revenus de taxes			1	2 421 974
Ajouter				
Dotation de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluation foncière			2	
Crédits en vertu de l'article 92.1 de la Loi sur les compétences municipales			3	
Total partiel			4	2 421 974
Déduire				
Taxes exclues en vertu de la réglementation (articles 261.5.3 à 261.5.8 LFM)				
Taxes d'affaires	5			
Taxes foncières imposées en vertu du 1er alinéa de l'article 208 LFM	6			
Différence que l'on obtient en soustrayant du total des taxes sur les immeubles non résidentiels et industriels, le montant des revenus en application du taux de base	7			
Taxes aux fins du financement des centres d'urgence 9-1-1	8	8 229		
Autres taxes non reconnues en vertu de la réglementation	9		10	8 229
Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel			11	2 413 745

Organisme Hatley Code géographique 45055

TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

ÉVALUATION DES IMMEUBLES IMPOSABLES

Évaluation des immeubles imposables, selon le rôle ou ajustée[1], au 1er janvier 2013[2]	1	331 556 100
Évaluation des immeubles imposables, selon le rôle ou ajustée[1], au 31 décembre 2013[2]	2	337 282 600
Évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel (ligne 1 + ligne 2) ÷ 2	3	334 419 350

CALCUL DU TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL[3]

Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel	4	2 413 745
Évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel	5	334 419 350
Taux global de taxation réel de 2013	6	, 7218 / 100 $

ÉVALUATION NON AJUSTÉE DES IMMEUBLES IMPOSABLES[1]
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

Évaluation des immeubles imposables selon le rôle au 1er janvier 2013[2]	7	
Évaluation des immeubles imposables selon le rôle au 31 décembre 2013[2]	8	
Évaluation non ajustée des immeubles imposables (ligne 7 + ligne 8) ÷ 2	9	

1. Pour les municipalités qui se prévalent de l'étalement en vertu des articles 253.27 à 253.35 LFM.
2. L'évaluation tient compte de toutes modifications qui ont un effet au 1er janvier ou au 31 décembre, selon le cas.
3. Articles 261.5.12 à 261.5.14 LFM.

AUTRES RENSEIGNEMENTS NON AUDITÉS

ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS CONSOLIDÉES PAR CATÉGORIES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

Non audité

		Administration municipale		Données consolidées	
		Budget 2013	Réalisations 2013	Réalisations 2013	Réalisations 2012
IMMOBILISATIONS					
Infrastructures					
Conduites d'eau potable	1				22 178
Usines de traitement de l'eau potable	2			1 241 405	65 324
Usines et bassins d'épuration	3				
Conduites d'égout	4				38 020
Sites d'enfouissement et incinérateurs	5			53 333	
Chemins, rues, routes et trottoirs	6		370 533	370 533	767 503
Ponts, tunnels et viaducs	7				
Systèmes d'éclairage des rues	8				
Aires de stationnement	9				
Parcs et terrains de jeux	10				24 700
Autres infrastructures	11		4 369	4 794	45 564
Réseau d'électricité	12				
Bâtiments					
Édifices administratifs	13		176 649	176 649	454
Édifices communautaires et récréatifs	14				
Améliorations locatives	15				
Véhicules					
Véhicules de transport en commun	16				
Autres	17				253 437
Ameublement et équipement de bureau	18		2 245	2 245	65
Machinerie, outillage et équipement divers	19			5 149	10 013
Terrains	20		94 498	100 348	55 316
Autres	21				
	22		648 294	1 954 456	1 282 574

ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS CONSOLIDÉES EN REMPLACEMENT D'INFRASTRUCTURES EXISTANTES ET POUR NOUVEAU DÉVELOPPEMENT
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

Remplacement d'infrastructures existantes				
Conduites d'eau potable	23			22 178
Usines de traitement de l'eau potable	24			65 324
Usines et bassins d'épuration	25			
Conduites d'égout	26			38 020
Autres infrastructures	27	374 902	375 327	837 767
Infrastructures pour nouveau développement				
Conduites d'eau potable	28			
Usines de traitement de l'eau potable	29		1 241 405	
Usines et bassins d'épuration	30			
Conduites d'égout	31			
Autres infrastructures	32		53 333	
Autres immobilisations	33	273 392	284 391	319 285
	34	648 294	1 954 456	1 282 574

ANALYSE DE LA DETTE À LONG TERME CONSOLIDÉE
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

Non audité

		Solde au 1er janvier	Augmentation	Diminution	Solde au 31 décembre
Dette à long terme					
Obligations et billets en monnaie canadienne	1	2 428 068	249 000	184 025	2 493 043
Obligations et billets en monnaies étrangères	2				
Autres dettes à long terme					
Gouvernement du Québec et ses entreprises	3				
Organismes municipaux	4				
Obligations découlant de contrats de location-acquisition	5				
Autres	6				
	7	2 428 068	249 000	184 025	2 493 043
La dette à long terme, incluant la dette en cours de refinancement, est assumée de la façon suivante :					
Par la municipalité					
Emprunts refinancés par anticipation	8				
Excédent accumulé affecté au remboursement de la dette à long terme					
Excédent de fonctionnement affecté	9				
Réserves financières et fonds réservés	10	47 535		9 511	38 024
Fonds d'amortissement	11				
Montant à la charge					
D'une partie des contribuables ou des municipalités membres	12	1 665 458	249 000	136 594	1 777 864
De l'ensemble des contribuables ou des municipalités membres	13	715 075		37 920	677 155
De la municipalité (Société de transport en commun)	14				
	15	2 428 068	249 000	184 025	2 493 043
Par les tiers (montants affectés au remboursement de la dette à long terme)					
Débiteurs					
Gouvernement du Québec et ses entreprises	16				
Organismes municipaux	17				
Autres tiers	18				
	19				
Débiteurs encaissés non encore appliqués au remboursement de la dette	20				
	21				
Revenus futurs découlant des ententes conclues avec le gouvernement du Québec	22				
Prêts	23				
Autres	24				
	25				
	26	2 428 068	249 000	184 025	2 493 043
Dette en cours de refinancement	27	( )		( )	
	28	2 428 068	249 000	184 025	2 493 043

ANALYSE DE LA CHARGE DE QUOTES-PARTS CONSOLIDÉE
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

Non audité

		Administration municipale		Données consolidées	
		Budget 2013	Réalisations 2013	Réalisations 2013	Réalisations 2012
Administration générale					
Application de la loi	1				
Évaluation	2		6 022	6 022	8 782
Autres	3		52 796	52 796	49 342
Sécurité publique					
Police	4				
Sécurité incendie	5		105 000	510	9 215
Sécurité civile	6				
Autres	7				
Transport					
Réseau routier	8				
Transport collectif	9		7 513	7 513	7 487
Autres	10				
Hygiène du milieu					
Eau et égout	11		7 875	157	
Matières résiduelles	12		58 675	6 712	12 000
Cours d'eau	13				
Protection de l'environnement	14		37 662		
Autres	15				
Santé et bien-être					
Logement social	16				
Autres	17				
Aménagement, urbanisme et développement					
Aménagement, urbanisme et zonage	18		2 820	2 820	5 085
Rénovation urbaine	19				
Promotion et développement économique	20		27 621	27 621	25 040
Autres	21				
Loisirs et culture					
Activités récréatives	22				
Activités culturelles	23				
Réseau d'électricité	24				
	25		305 984	104 151	116 951

ANALYSE DE LA RÉMUNÉRATION NON CONSOLIDÉE
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

Non audité

Administration municipale		Effectifs personnes/année[2]	Semaine normale (heures)	Rémunération	Charges sociales	Total[1]
Cadres et contremaîtres	1	2,00	35,00	***	***	***
Professionnels	2	1,00	8,00	***	***	***
Cols blancs	3	4,00	30,00	***	***	***
Cols bleus	4	4,00	35,00	***	***	***
Policiers	5			***	***	***
Pompiers	6			***	***	***
Conducteurs et opérateurs (transport en commun)	7			***	***	***
	8	11,00		***	***	***
Élus	9	7,00		92 913	3 091	96 004
	10	18,00		***	***	***

1. Inclut la rémunération et les charges sociales aux fins de fonctionnement et d'immobilisations.
2. En vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (chapitre A-2.1), le salaire d'un employé, à l'exception de celui d'un cadre, est un renseignement confidentiel. Afin de respecter la loi, lorsqu'une catégorie d'emploi compte un effectif ou moins, ces renseignements ne doivent pas apparaître sur le document déposé au conseil. Dans un tel cas certaines informations sont remplacées par des astérisques à l'impression du document.

ANALYSE DES REVENUS DE TRANSFERT NON CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

		Gouvernement du Québec		Gouvernement du Canada	Total
		Fonctionnement	Investissement		
Transport en commun	11				
Eau et égout					
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	12				
Réseau de distribution de l'eau potable	13				
Traitement des eaux usées	14				
Réseaux d'égout	15				
Autres	16	363 099	21 492	6 907	391 498
	17	363 099	21 492	6 907	391 498

Organisme Hatley

Code géographique 45055

S44-1

ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX NON CONSOLIDÉ
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

Non audité

		Charges avant amortissement		+ Amortissement des immobilisations		= Charges		- Services rendus		= Coût des services municipaux		Frais de financement
Administration générale												
Application de la loi												
Évaluation	1		27		53		79		105		131	
Autres	2	20 014	28		54	20 014	80	1 381	106	18 633	132	
	3	589 433	29	8 531	55	597 964	81	3 998	107	593 966	133	
	4	609 447	30	8 531	56	617 978	82	5 379	108	612 599	134	
Sécurité publique												
Police	5	288 411	31		57	288 411	83		109	288 411	135	
Sécurité incendie	6	167 380	32		58	167 380	84		110	167 380	136	
Sécurité civile	7		33		59		85		111		137	
Autres	8		34		60		86		112		138	
	9	455 791	35		61	455 791	87		113	455 791	139	
Transport												
Réseau routier												
Voirie municipale	10	713 161	36	300 963	62	1 014 124	88	25 444	114	988 680	140	73 011
Enlèvement de la neige	11	395 550	37		63	395 550	89		115	395 550	141	
Autres	12	17 010	38		64	17 010	90		116	17 010	142	
Transport collectif	13	7 513	39		65	7 513	91		117	7 513	143	
Autres	14		40		66		92		118		144	
	15	1 133 234	41	300 963	67	1 434 197	93	25 444	119	1 408 753	145	73 011
Hygiène du milieu												
Eau et égout												
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	16	17 712	42	19 763	68	37 475	94		120	37 475	146	
Réseau de distribution de l'eau potable	17	71 587	43		69	71 587	95	10 063	121	61 524	147	993
Traitement des eaux usées	18	27 840	44	22 673	70	50 513	96		122	50 513	148	
Réseaux d'égout	19	17 686	45		71	17 686	97	16 039	123	1 647	149	2 051
Matières résiduelles												
Déchets domestiques et assimilés	20	112 775	46		72	112 775	98	4 490	124	108 285	150	
Matières recyclables	21	101 914	47		73	101 914	99		125	101 914	151	
Autres	22		48		74		100		126		152	
Cours d'eau	23		49		75		101		127		153	
Protection de l'environnement	24	76 595	50		76	76 595	102		128	76 595	154	
Autres	25	4 202	51		77	4 202	103		129	4 202	155	
	26	430 311	52	42 436	78	472 747	104	30 592	130	442 155	156	3 044

36-1

ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX NON CONSOLIDÉ (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

Non audité

	Charges avant amortissement		Amortissement des immobilisations		Charges		Services rendus		Coût des services municipaux		Frais de financement
		+		=		-		=			
Santé et bien-être											
Logement social	157		172		187		202		217		232	
Sécurité du revenu	158		173		188		203		218		233	
Autres	159		174		189		204		219		234	
	160		175		190		205		220		235	
Aménagement, urbanisme et développement											
Aménagement, urbanisme et zonage	161	101 144	176		191	101 144	206		221	101 144	236	
Rénovation urbaine	162		177		192		207		222		237	
Promotion et développement économique	163		178		193		208		223		238	
Autres	164	10 969	179		194	10 969	209		224	10 969	239	
	165	112 113	180		195	112 113	210		225	112 113	240	
Loisirs et culture											
Activités récréatives	166	64 821	181	7 685	196	72 506	211	22 425	226	50 081	241	13 035
Activités culturelles												
Bibliothèques	167		182		197		212		227		242	
Autres	168	45 331	183		198	45 331	213		228	45 331	243	
	169	110 152	184	7 685	199	117 837	214	22 425	229	95 412	244	13 035
Réseau d'électricité	170		185		200		215		230		245	
	171	2 851 048	186	359 615	201	3 210 663	216	83 840	231	3 126 823	246	89 090

ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS NON CONSOLIDÉES PAR OBJETS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

Non audité

		2013	2012
Rémunération	1		
Charges sociales	2		
Biens et services	3	648 294	867 545
Frais de financement	4		13 706
Autres	5		
	6	648 294	881 251

ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ NON CONSOLIDÉ
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

Non audité

		2013	2012
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté			
Solde au début de l'exercice	1	1 099 261	444 887
Redressement aux exercices antérieurs / Reclassement	2		(65)
Solde redressé au début de l'exercice	3	1 099 261	444 822
Ajouter (déduire)			
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	4	149 926	654 439
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	5		
Activités d'investissement	6	(100 000)	
Excédent de fonctionnement affecté	7	(418 850)	
Réserves financières et fonds réservés	8		
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir	9		
Financement des investissements en cours	10		
	11	(368 924)	654 439
Solde à la fin de l'exercice	12	730 337	1 099 261
Excédent de fonctionnement affecté			
Solde au début de l'exercice	13	156 000	156 000
Redressement aux exercices antérieurs / Reclassement	14		
Solde redressé au début de l'exercice	15	156 000	156 000
Ajouter (déduire)			
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	16		
Activités d'investissement	17		
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	18	418 850	
Financement des investissements en cours	19		
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs	20		
	21	418 850	
Solde à la fin de l'exercice	22	574 850	156 000
Réserves financières et fonds réservés			
Solde au début de l'exercice	23	1 206 790	1 519 847
Redressement aux exercices antérieurs / Reclassement	24		
Solde redressé au début de l'exercice	25	1 206 790	1 519 847
Ajouter (déduire)			
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	26	97 886	(313 057)
Activités d'investissement	27	(120 323)	
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	28		
Financement des investissements en cours	29		
	30	(22 437)	(313 057)
Solde à la fin de l'exercice	31	1 184 353	1 206 790

ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ NON CONSOLIDÉ (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

Non audité

		2013	2012
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir			
Solde au début de l'exercice	32	( )	( )
Redressement aux exercices antérieurs / Reclassement	33		
Solde redressé au début de l'exercice	34	( )	( )
Augmentation de l'exercice			
Avantages sociaux futurs			
Déficit initial au 1er janvier 2007			
Régimes capitalisés	35	( )	( )
Avantages postérieurs au 1er janvier 2007			
Régimes capitalisés			
Mesure d'allègement pour la crise financière 2008	36	( )	( )
Autres	37	( )	( )
Régimes non capitalisés	38	( )	( )
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	39	( )	( )
Autres	40	( )	( )
	41	( )	( )
Financement à long terme des activités de fonctionnement	42	( )	( )
	43	( )	( )
Diminution de l'exercice			
Affectations aux activités de fonctionnement	44		
Remboursement de la dette à long terme liée aux activités de fonctionnement	45		
	46		
Solde à la fin de l'exercice	47	( )	( )
Financement des investissements en cours			
Solde au début de l'exercice	48	(495 253)	(389 643)
Redressement aux exercices antérieurs / Reclassement	49		
Solde redressé au début de l'exercice	50	(495 253)	(389 643)
Ajouter (déduire)			
Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales	51		(105 610)
Affectations et virements			
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	52		
Excédent de fonctionnement affecté	53		
Réserves financières et fonds réservés	54		
	55		(105 610)
Solde à la fin de l'exercice	56	(495 253)	(495 253)
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs			
Solde au début de l'exercice	57	5 695 364	4 983 739
Redressement aux exercices antérieurs / Reclassement	58		
Solde redressé au début de l'exercice	59	5 695 364	4 983 739
Ajouter (déduire)			
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	60		
Excédent de fonctionnement affecté	61		
Variation résiduelle de l'exercice	62	440 468	711 625
Solde à la fin de l'exercice	63	6 135 832	5 695 364

FONDS DE ROULEMENT NON CONSOLIDÉ
CAPITAL AUTORISÉ
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

Non audité

		RÈGLEMENT N°		MONTANT AUTORISÉ
CAPITAL AUTORISÉ AU 1ER JANVIER	1			
Augmentation				
À même l'excédent de fonctionnement	2			
Par l'imposition d'une taxe spéciale	3			
Par l'adoption d'un règlement d'emprunt	4			
	5			
Diminution	6			
CAPITAL AUTORISÉ AU 31 DÉCEMBRE	7			

SOLDES DISPONIBLES DES RÈGLEMENTS D'EMPRUNT FERMÉS NON CONSOLIDÉS
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

Non audité

		Solde au 1er janvier		Redressement aux exercices antérieurs (note 20)	Règlements d'emprunt fermés		Utilisation de l'exercice	Transferts	Solde au 31 décembre
					Activités de fonctionnement	Activités d'investissement			
Montant non réservé	1		2	3	4	5	6	7	
Montant réservé pour le service de la dette	8	38 024	9	10	11	12	13	14	38 024
	15	38 024	16	17	18	19	20	21	38 024

EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT DU RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ À DES FINS FISCALES NON CONSOLIDÉ EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

Non audité

		2013		2012
		Budget	Réalisations	Réalisations
Revenus				
Ventes d'électricité				
Domestique et agricole	1			
Générale et institutionnelle	2			
Industrielle	3			
Autres	4			
Autres revenus	5			
	6			
Charges				
Achat d'énergie	7			
Taxe sur le revenu brut	8			
Frais d'exploitation	9			
Autres frais	10			
Frais de financement	11			
Amortissement des immobilisations	12			
	13			
Partie imputée à la municipalité pour consommation d'électricité	14	( )	( )	( )
	15			
Excédent (déficit) de fonctionnement avant conciliation à des fins fiscales	16			
CONCILIATION À DES FINS FISCALES				
Ajouter (déduire)				
Immobilisations				
Amortissement	17			
Produit de cession	18			
(Gain) perte sur cession	19			
Réduction de valeur	20			
	21			
Financement				
Financement à long terme des activités de fonctionnement	22			
Remboursement de la dette à long terme	23	( )	( )	( )
	24			
Affectations				
Activités d'investissement	25	( )	( )	( )
Excédent (déficit) accumulé				
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	26			
Excédent de fonctionnement affecté	27			
Réserves financières et fonds réservés	28			
Dépenses constatées à taxer ou à pourvoir	29			
Investissement net dans les immobilisations et autres actifs	30			
	31			
	32			
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	33			

TAUX DES TAXES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

Non audité

Taxes sur la valeur foncière **Taxes générales**		**Du 100 $ d'évaluation**
Taxe foncière générale (taux unique)	1	0 , 5270 $
Taxe foncière générale (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	2	, $
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	3	, $
Catégorie des immeubles non résidentiels	4	, $
Catégorie des immeubles industriels	5	, $
Catégorie des terrains vagues desservis	6	, $
Catégorie des immeubles agricoles	7	, $
Taxes spéciales pour le service de la dette (taux unique)	8	, $
Taxes spéciales pour le service de la dette (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	9	, $
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	10	, $
Catégorie des immeubles non résidentiels	11	, $
Catégorie des immeubles industriels	12	, $
Catégorie des terrains vagues desservis	13	, $
Catégorie des immeubles agricoles	14	, $
Taxes spéciales pour les activités de fonctionnement (taux unique)	15	, $
Taxes spéciales pour les activités de fonctionnement (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	16	, $
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	17	, $
Catégorie des immeubles non résidentiels	18	, $
Catégorie des immeubles industriels	19	, $
Catégorie des terrains vagues desservis	20	, $
Catégorie des immeubles agricoles	21	, $
Taxes spéciales pour les activités d'investissement (taux unique)	22	, $
Taxes spéciales pour les activités d'investissement (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	23	, $
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	24	, $
Catégorie des immeubles non résidentiels	25	, $
Catégorie des immeubles industriels	26	, $
Catégorie des terrains vagues desservis	27	, $
Catégorie des immeubles agricoles	28	, $

TAUX DES TAXES (suite)
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

Non audité

Compensations et tarification pour services municipaux résidentiels
(Montant fixe)

		Par unité de logement
Eau	1	158,00 $
Égout	2	146,00 $
Eau et égout	3	, $
Traitement des eaux usées	4	90,00 $
Matières résiduelles	5	179,00 $

		% de la valeur locative
Taxe d'affaires sur la valeur locative	6	, %

Autres taxes et compensations, et autres modes de tarification

Description	Taux	Code[1]	Préciser
Aqueduc Hatley Acres	200,0000	4	
Égout - Belvédère, Smith, Chaumière	170,0000	4	
Assainissement	170,0000	4	
Règlement 94-08 Hatley Acres	187,0000	4	
Règlement 2004-03 Boisés phase 1	1 391,2700	4	
Règlement 2006-05 Boisés phase 2	275,9000	4	
Règlement 2007-20 Boisés - pavage	477,0300	4	
Règlement 2006-07 rue Thomas	585,6300	4	
Règlement 2007-02 rue Bergeron	551,0400	4	
Règlement 2007-23 rue Jackson Heights	1 352,4200	4	
Règlement 2009-11 Boisés phase 3	1 241,6500	4	
Règlement 98-10 FBU	737,9100	4	
Règlement 98-11 Haskell Hill	995,6700	4	
SQ	163,0000	4	
Ordures commercial	200,0000	4	

1. Code : 1 - du 100 $ d'évaluation
2 - du mètre carré
3 - du mètre linéaire
4 - tarif fixe (compensation)
5 - du 1 000 litres
6 - % de la valeur locative
7 - autres (préciser)

QUESTIONNAIRE
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

Non audité		OUI		NON	S.O.
1. Est-ce que le rapport financier est consolidé? Un rapport financier consolidé comprend la consolidation ligne par ligne des organismes contrôlés et des partenariats.	1	X	2		
Si oui, présentez-vous le budget consolidé?	3	X	4		
2. Est-ce que la municipalité applique les normes sur les instruments financiers applicables au secteur public?	5		6	X	
3. La municipalité a-t-elle versé des subventions en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (chapitre A-19.1), d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité ou de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (chapitre S-8)?	7		8	X	
Si oui, indiquer les montants suivants :					
a) le montant total versé en 2013	9			$	
b) le solde estimatif au 31 décembre 2013 des engagements en vertu du règlement concerné	10			$	
4. La municipalité a-t-elle attribué des crédits de taxes ou d'autres formes d'aide financière en vertu des articles 92.1 à 92.7 de la Loi sur les compétences municipales (chapitre C-47.1)?	11		12	X	
Si oui, indiquer les montants versés pour l'exercice :					
a) crédits de taxes	13			$	
b) autres formes d'aide	14			$	
5. La municipalité a-t-elle reçu du MAPAQ des remboursements de taxes de 2013 pour des exploitations agricoles enregistrées?	15	X	16		
Si oui, indiquer le montant.	17	43 188		$	
6. La municipalité a-t-elle reçu des revenus de taxes provenant d'une centrale thermique?	18		19	X	
Si oui, indiquer le montant.	20			$	
7 Quelle est la population saisonnière de la municipalité, soit la population qui s'ajoute au nombre d'habitants établi par décret?	21	300	22		

AUTRES RENSEIGNEMENTS SUR L'ORGANISME MUNICIPAL
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2013

ORGANISME MUNICIPAL

Adresse: 135, rue Main
(no) (rue)
North Hatley — J0B 2C0
(Municipalité) (Code postal)
Téléphone: (819) 842-2977
(ind. rég.) (numéro)
Télécopieur: (819) 842-2639
(ind. rég.) (numéro)
Courriel: dg@cantondehatley.ca

TRÉSORIER OU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER

Nom: Liane Breton
Téléphone: (819) 842-2977
(ind. rég.) (numéro)
Télécopieur: (819) 842-2639
(ind. rég.) (numéro)
Courriel: dg@cantondehatley.ca

AUDITEUR INDÉPENDANT

Nom: Raymond Chabot Grant Thornton SENCRL
Titre: Comptables professionnels agréés
Adresse: 455, rue King Ouest, bureau 500
(no) (rue)
Sherbrooke — J1H 6G4
(Municipalité) (Code postal)
Téléphone: (819) 822-4000
(ind. rég.) (numéro)
Télécopieur: (819) 821-3640
(ind. rég.) (numéro)
Courriel: bergeron.francine@rcgt.com
Responsable du dossier: Francine Bergeron, CPA auditrice, CA

VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL (s'il y a lieu)

Nom
Titre
Adresse
(no) (rue)
(Municipalité) (Code postal)
Téléphone
(ind. rég.) (numéro)
Télécopieur
(ind. rég.) (numéro)
Courriel

Organisme Hatley Code géographique 45055

RICHESSE FONCIÈRE AUX FINS DE LA PÉRÉQUATION DE 2015

Valeur qui résulte de la capitalisation des revenus provenant de l'article 222 LFM selon le taux global de taxation réel non uniformisé de 2013	1	
Facteur comparatif	2	
Valeur uniformisée	3	

ATTESTATION DE TRANSMISSION ET DE CONSENTEMENT À LA DIFFUSION

Je , Liane Breton , atteste que le rapport financier consolidé
de Hatley pour l'exercice terminé le 31 décembre 2013, transmis
de façon électronique au ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire,
a été déposé à la séance du conseil du 2014-06-02 .

Je certifie que les informations ainsi que les rapports de l'auditeur indépendant et mon attestation de trésorier ou secrétaire-trésorier transmis de façon électronique au même Ministère sont conformes à ceux déposés lors de la séance du conseil.

Cette transmission est effectuée conformément à la procédure établie par le Ministère.

Je confirme que Hatley consent à la diffusion intégrale par le ministre du rapport financier et des rapports d'audit, tels que transmis, pour une durée illimitée et de la manière jugée appropriée par le ministre.

Afin de permettre la diffusion intégrale de ces rapports par le ministre, je confirme également que Hatley détient les autorisations nécessaires, notamment celle de l'auditeur obtenue selon les modalités prévues dans la mission d'audit.

Je confirme qu'en appuyant sur le bouton "Attester", je manifeste mon consentement au même titre qu'une signature manuscrite.

L'excédent (déficit) de l'exercice à la page S18 ligne 22 est de 430 411 $

Le taux global de taxation réel de 2013 à la page S34 ligne 6 est de ,7218 $

Date et heure de la dernière modification : 2014-05-20 10:20:34

Date de transmission au Ministère :